

## Copyright

© 2015 Sanford, L.P. Všechna práva vyhrazena.

Žádná část tohoto dokumentu ani software nesmí být reprodukovány nebo přenášeny v žádné formě nebo žádným způsobem a ani nesmí být překládány do jiného jazyka bez předchozího písemného souhlasu společnosti Sanford, L.P.

„Sans“ je písmo DejaVu. Písma DejaVu jsou založena na písmech Vera – copyright © Bitstream, Inc. Piktogramy v písmech DejaVu naimportované z písem Arev – copyright © Tavmjong Bah. Všechna práva vyhrazena.

## Ochranné známky

DYMO a XTL jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami v USA a dalších zemích.

# Stručný průvodce

Tato příručka popisuje některé z funkcí štítkovače XTL™ 500.  
Před zahájením práce se štítkovačem si přečtěte následující témata.



Kompletní informace o používání štítkovače najdete v XTL™ 500 *Uživatelské příručce*, kterou si můžete stáhnout z následujících umístění:

- **support.dymo.com**
- Z nabídky **Nápověda** v softwaru DYMO ID™ (zdarma ke stažení)
- Pomocí QR kódu pro stažení do vašeho mobilního zařízení.



## Registrace štítkovače

Zaregistrujte štítkovač on-line na adrese **www.dymo.com/register**.  
Během procesu registrace budete potřebovat sériové číslo, které je umístěno pod krytem prostoru pro štítky.

Zaregistrováním štítkovače získáte následující výhody:

- Oznámení o aktualizaci softwaru e-mailem
- Speciální nabídky a ohlášení nových výrobků



Stáhněte si nejnovější verzi softwaru DYMO ID™ z webové stránky DYMO na adrese **support.dymo.com**.

Software DYMO ID™ vám zobrazí informaci o tom, že je k dispozici aktualizace softwaru a štítkovače.

# Rozbalení štítkovače

Nepřipojujte štítkovač k počítači, dokud se nedokončí instalace softwaru.

- 1 Vybalte štítkovač a uložte obalové materiály.
- 2 Ujistěte se, že máte všechny položky, které jsou vyobrazeny na obrázku Obr. 1.



Obr. 1

## Obsah balení

- |                                                       |                                      |                                                         |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1 Štítkovač XTL 500                                   | 4 USB kabel                          | 6 Stručný průvodce                                      |
| 2 Dobíjecí lithium-polymerová baterie (nainstalována) | 5 Síťový adaptér AC a napájecí kabel | 8 Zásobníky štítků XTL™ (množství a typ se mohou lišit) |
| 3 Pouzdro na přenášení                                | 6 Karta pro stažení softwaru         |                                                         |

## Vložení zásobníku štítků

Tento štítkovač používá zásobníky štítků DYMO XTL™, které jsou dostupné v celé řadě různých šířek a materiálů, včetně souvislých pásek a štítků s předvolenou velikostí. Informace o zakoupení dalších zásobníků štítků najdete na stránce [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

**1** Stiskněte tlačítko na horní straně štítkovače a zvedněte kryt prostoru pro štítky. Viz Obr. 2.

**2** Zajistěte, aby podkladová a barvicí páska byly v úseku ústí zásobníku štítků napnuty a aby podkladová páska procházela mezi vodiči štítků. Viz Obr. 3.

Chcete-li dotáhnout barvicí pásku, otočte navíjecí cívku pásky ve směru označeném šipkou na zásobníku.



Nedotýkejte se elektronického čipu na boku zásobníku štítků.

**3** Zasuňte zásobník štítků a pevně na něj zatlačte tak, aby zacvakl na místo.

**4** Zavřete kryt prostoru pro štítky.



Obr. 2

Barvicí páska

Vodiče štítků



Nedotýkejte se!



Obr. 3

## Nabíjení baterie

Zdrojem energie štítkovače je dobíjecí lithium-polymerový (LiPo) akumulátor. Baterie dodávaná se štítkovačem je v něm již nainstalována a dodává se částečně nabitá.

Součástí balení štítkovače je síťový adaptér pro dobíjení akumulátoru.

Plné nabití baterie trvá přibližně 1,5 hodiny.

- 1 Zvedněte kryt konektoru na boku štítkovače a otočte jím ve směru hodinových ručiček. Viz Obr. 4.

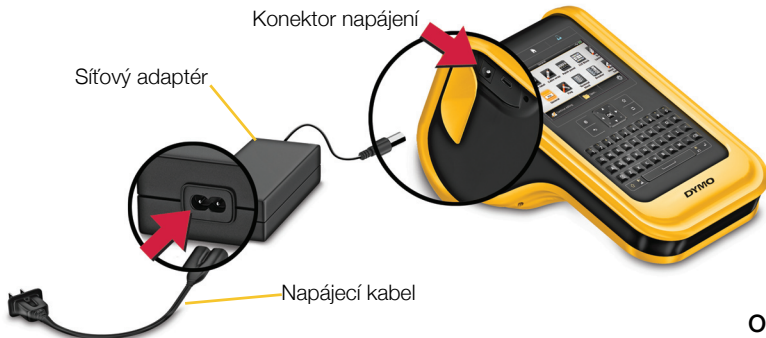
Zvedněte a otočte ve směru hodinových ručiček



Obr. 4

- 2 Připojte napájecí kabel k síťovému adaptéru. Viz Obr. 5.

- 3 Zapojte síťový adaptér do konektoru napájení a poté zastrčte napájecí kabel do zásuvky. Viz Obr. 5.



Obr. 5

**!** Přečtěte si bezpečnostní opatření týkající se manipulace s LiPo bateriemi (viz str. 11).

# Tisk prvního štítku

Při prvním zapnutí přístroje se zobrazí výzva k výběru jazyka a měrných jednotek. Provedené nastavení zůstane použito, dokud je nezměníte.

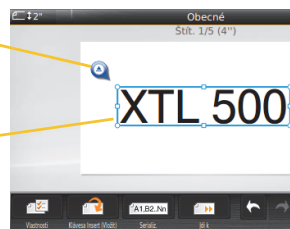
**1** Zapněte štítkovač stisknutím .



**2** Je-li to nutné, změňte po zobrazení výzvy jazyk a měrné jednotky.

**3** Klepněte na tlačítko  **Obecné** a zvolte orientaci štítku a délku.

Klepnutím změňte velikost textu a styl



**4** Zadejte nějaký text. Klepnutím na  změňte velikost textu a formátování podle potřeby.

Zadejte text

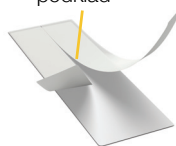
**5** Stiskem  štítek vytisknete. Štítek je automaticky odříznut.

Stiskněte a držte tlačítko  pro změnu možností tisku a odříznutí.



**6** Odstraňte papírový podklad ze štítku, odkryjte lepicí stranu a nalepte štítek na čistý, suchý povrch.

Odstraňte rozdělený podklad



Souvislé štítky

Odlopněte štítek od podkladu



Štítky s předvolenou velikostí

Kompletní podrobnosti týkající se používání štítkovače najdete v Uživatelské příručce, dostupné na adrese [support.dymo.com](https://support.dymo.com).

# Seznámení se štítkovačem

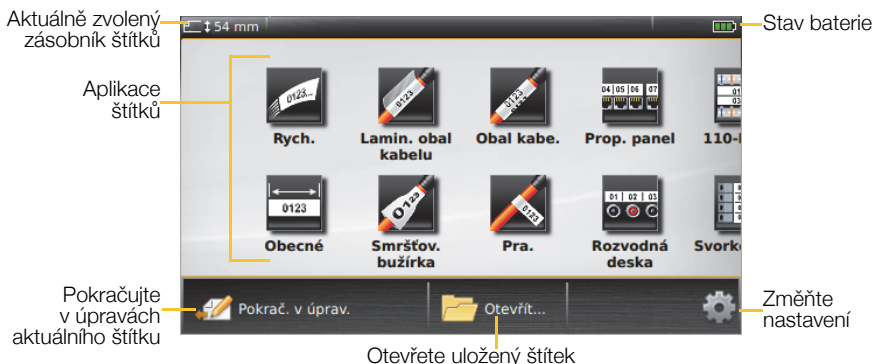
Seznamte se s vyobrazenými funkcemi.



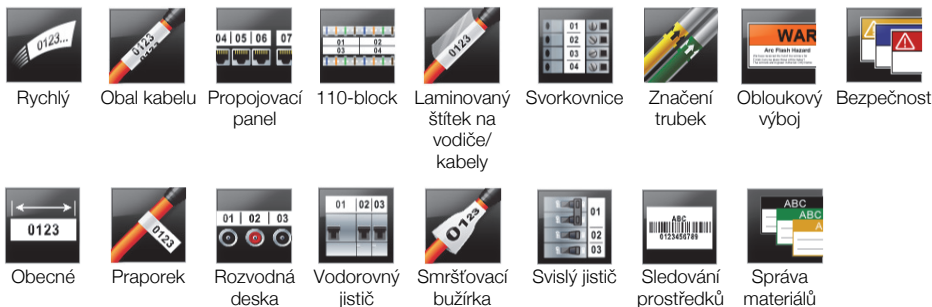
- |                                     |                               |                                 |
|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| <b>1</b> Zap/Vyp (Zrušení tisku)    | <b>7</b> Backspace/Delete     | <b>13</b> Caps Lock             |
| <b>2</b> Domů                       | <b>8</b> Enter                | <b>14</b> Navigace              |
| <b>3</b> Tisk/Možnosti tisku        | <b>9</b> Otočení/zarovnání    | <b>15</b> Zpět                  |
| <b>4</b> Displej dotykové obrazovky | <b>10</b> Mezerník            | <b>16</b> Nový štítek/Vymazat   |
| <b>5</b> Oblíbené                   | <b>11</b> Velikost/styl textu | <b>17</b> OK                    |
| <b>6</b> Uložit                     | <b>12</b> Shift               | <b>18</b> Vypínač/Konektory USB |

## Úvodní obrazovka

Následující obrázek znázorňuje hlavní funkce, dostupné prostřednictvím úvodní obrazovky (Home).



Pro své štítkovací úlohy máte k dispozici celou řadu aplikací štítků:



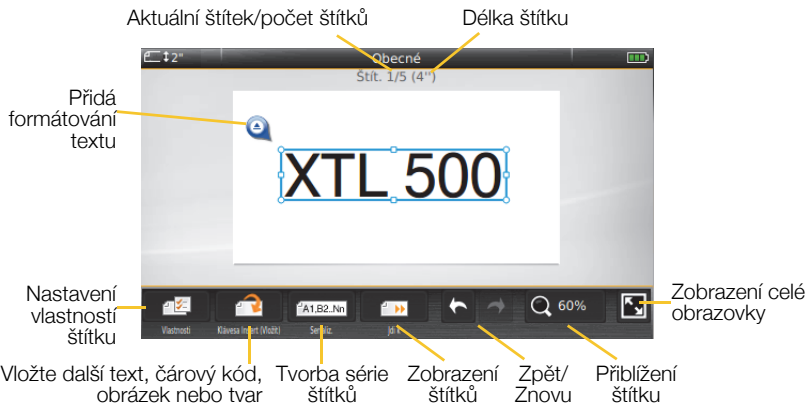
### Rady:

- Jedním klepnutím zvolíte aplikaci štítků.
- Libovolný štítek můžete vytvořit tak, že vyberete vhodnou aplikaci pro tento štítek a zkontrolujete, zda je vložen kompatibilní zásobník štítků.
- Pokud vložený zásobník štítků neodpovídá zvolené aplikaci štítků, objeví se symbol upozornění .
- Aplikace štítků vhodné pro aktuálně vložený zásobník se štítky se objeví na hlavní obrazovce po levé straně těch aplikací štítků, které nelze vytisknout s daným zásobníkem se štítky.



## Editor štítků

Následující obrázek znázorňuje funkce, které jsou společné pro většinu editorů štítků.



## Použití dotykové obrazovky

Dotykovou obrazovku můžete ovládat svými prsty nebo plastovým stylusem se zaobleným hrotem – na položky na obrazovce můžete klepnout, dvakrát klepnout, přetáhnout je nebo je posouvat.



|                       |                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Klepnutí</b>       | Klepnutím vyberete akci nebo objekt, případně přemístíte kurzor v textu.                                                                                                                                                                     |
| <b>Poklepání</b>      | Poklepáním vyberete slovo, upravíte čárový kód, změníte tvar nebo objekt obrázku.                                                                                                                                                            |
| <b>Přetažení</b>      | Přetažením vyberete méně nebo více textu v textovém objektu.<br>Můžete přesouvat text nebo objekt.<br>Když při tažení držíte  , zkopírujete vybraný text. |
| <b>Rychlé přejetí</b> | Pomocí tohoto gesta můžete procházet nabídky, seznamy a kroky průvodce.                                                                                                                                                                      |

Kompletní podrobnosti týkající se používání štítkovače najdete v Uživatelské příručce na adrese **[support.dymo.com](http://support.dymo.com)**.

## Použití štítkovače s počítačem

Váš štítkovač můžete používat k tisku štítků samostatně, nebo můžete přenášet či tisknout štítky přímo z počítače za pomoci poslední verze softwaru DYMO ID™.

### Stažení a instalace softwaru DYMO ID™

Nepřipojujte štítkovač k počítači, dokud se nedokončí instalace softwaru.

#### Postup instalace softwaru

- 1 Stáhněte si nejnovější verzi softwaru DYMO ID™ z webové stránky DYMO na adrese **support.dymo.com**.
- 2 Postupujte podle pokynů v instalačním programu.

### Připojení štítkovače k vašemu počítači

Štítkovač připojte k počítači pomocí USB konektoru umístěného po levé straně štítkovače.

 Nepřipojujte štítkovač k počítači, dokud se nedokončí instalace softwaru.

#### Připojení štítkovače k počítači

- 1 Zvedněte kryt konektoru na levé straně štítkovače a posuňte jím ve směru hodinových ručiček, čímž zpřístupníte konektory.
- 2 Zapojte kabel USB do USB konektoru štítkovače a poté do příslušného USB portu ve svém počítači.



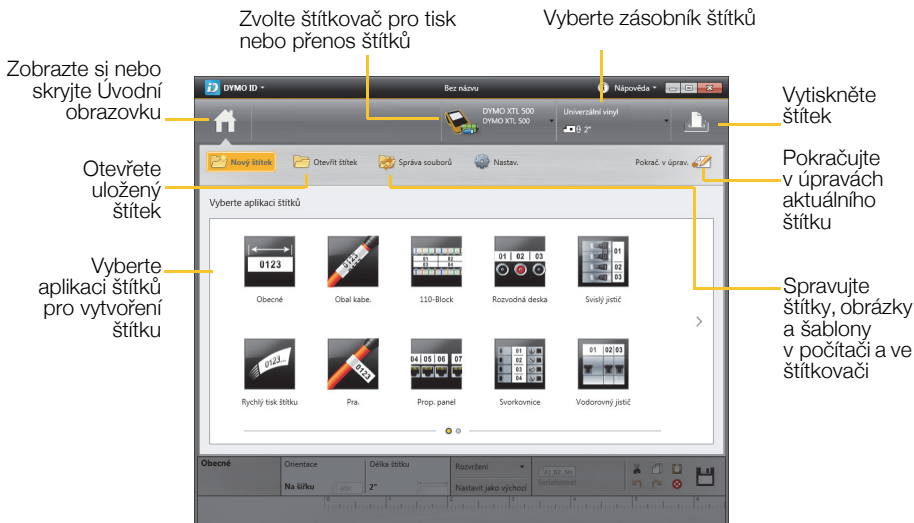
Nyní můžete přímo tisknout ze softwaru DYMO ID™ nebo přenášet štítky do štítkovače pro pozdější vytisknutí.

## Použití softwaru DYMO ID™

Váš štítkovač můžete používat jako samostatný štítkovač, nebo můžete tisknout štítky přímo z počítače za pomoci poslední verze softwaru DYMO ID™.

Použití softwaru DYMO ID™ je doporučenou metodou při tisku velkého množství štítků.

Následující obrázek ukazuje některé z hlavních funkcí, dostupných v softwaru DYMO ID™.



### Postup tisku štítku

- 1 Klepněte na ikonu  **Obecné** na Úvodní obrazovce.
- 2 Zadejte nějaký text.
- 3 Klepnutím na  vytisknete štítek.

Podrobné informace o použití softwaru najdete v Nápovědě DYMO ID™.

V nabídce Nápověda si můžete zobrazit následující:

- DYMO ID™ – Nápověda
- DYMO ID™ – Uživatelský manuál
- XTL™ 500 – Uživatelský manuál

# Bezpečnostní opatření pro lithium-polymerové akumulátory

## Typ baterie: LiPolymer 14,8 V 2000 mAh 29,6 Wh

Nesprávná manipulace s lithium-polymerovými dobíjecími bateriemi může vést k vytečení baterií, přehřátí, tvorbě kouře, explozi nebo požáru. To může způsobit zhoršení výkonnosti nebo selhání. Může rovněž dojít k poškození ochranného zařízení nainstalovaného v akumulátoru. Může to poškodit zařízení nebo zranit uživatele. Pečlivě dodržujte níže uvedené pokyny.

### Při dobíjení akumulátoru

---

**Jak snížit rizika spojená s požárem a explozí, která (v případě, že se jim nezabrání) by mohla vést k závažnému poranění nebo smrti:**

- Při nesprávné manipulaci s baterií, nesprávném dobíjení, likvidaci či výměně hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii vyměňujte vždy pouze za stejný typ nebo za typ ekvivalentní, doporučený společností DYMO.
- Při nabíjení baterie používejte pouze přiložený adaptér a postupujte podle pokynů v tomto průvodci.
- Nepřipojujte přímo do elektrické zásuvky ani do cigaretového zapalovače v autě.
- Neskladujte baterii v blízkosti ohně nebo při extrémně vysokých teplotách nad 60 °C (140 °F) (například v autě nebo na přímém silném slunečním světle).
- Za žádných okolností baterie nezkratujte.
- Nikdy nenabíjejte baterie poblíž vysoce hořlavých objektů.



#### NEBEZPEČÍ

---

**Jak snížit rizika spojená s různými nebezpečnými situacemi, které (pokud se jim nezabrání) by mohly vést k lehčímu nebo středně těžkému poranění a/nebo škodám na majetku:**

- Před nabíjením baterie si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku.
- Lithiové články musí být před likvidací zcela vybité.
- Baterie vždy likvidujte v souladu s místními, regionálními a národními předpisy.
- Baterie lze nabíjet pouze v rozmezí teplot 0 °C až 45 °C (32 °F až 113 °F).



#### UPOZORNĚNÍ

---

---

**Jak snížit rizika spojená s požárem a explozí, která (v případě, že se jim nezabrání) by mohla vést k závažnému poranění nebo smrti a/nebo škodám na majetku:**

- Pokud není nabíjení baterií dokončeno ve stanoveném čase, ukončete nabíjení.
- Nikdy nenechávejte baterie při nabíjení bez dozoru. Nepokoušejte se nabíjet poškozené bateriové články.
- Okamžitě vyjměte baterii ze zařízení nebo z nabíječky, pokud začne baterie vydávat zápach, přehřívá se, ztratí barvu nebo se deformuje, případně se při používání projeví jakkoli abnormálně.



#### **VAROVÁNÍ**



---

### **Při vybíjení sady baterií**

**Jak snížit rizika spojená s požárem a explozí, která (v případě, že se jim nezabrání) by mohla vést k závažnému poranění nebo smrti a/nebo škodám na majetku:**

- Baterie používejte pouze pro zařízení, pro které jsou určeny.
- Nevybíjejte baterii v blízkosti ohně nebo při extrémně vysokých teplotách nad 60 °C (140 °F) (například v autě nebo na přímém silném slunečním světle).



#### **VAROVÁNÍ**



#### **UPOZORNĚNÍ**

**Jak snížit rizika spojená s různými nebezpečnými situacemi, které (pokud se jim nezabrání) by mohly vést k lehkému nebo středně těžkému poranění a/nebo škodám na majetku:**

- Baterie lze používat pouze v rozmezí teplot -10°C až 60°C (14 °F až 140 °F).

### 3 roky záruky na váš DYMO výrobek

Váš elektronický DYMO výrobek je prodáván s 3-letou zárukou od data nákupu, vztahující se na materiálové a výrobní vady. DYMO vám opraví nebo vymění váš přístroj zdarma za následujících podmínek:

- 1 Přístroje vrácené v rámci této záruky musí být doručeny spolu s popisem závady, dokladem o nákupu a kompletními údaji k zaslání přístroje zpět: jménem, telefonem, úplnou adresou (ulice, číslo domu, PSČ, město, stát).
- 2 Přístroje zasílané zpět musí být adekvátně zabaleny. DYMO nepřebírá záruku za poškození nebo ztrátu zboží během přepravy od zákazníka.
- 3 Přístroje musí být užívány výhradně podle návodu k použití dodávaného spolu s přístrojem. DYMO nepřebírá záruku za jakékoli závady způsobené náhodou, nesprávným použitím, úpravou přístroje nebo nedbalostí.
- 4 Společnost DYMO se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli následné ztráty, škody nebo výdaje plynoucí z užívání zařízení a jejich příslušenství s tím, že není vyloučena odpovědnost za úmrtí nebo poranění osob způsobená těmito výrobky.
- 5 Tiskárny DYMO jsou určeny pouze k používání se štítky značky DYMO. Tato záruka se nevztahuje na nesprávnou funkci nebo poškození, k nimž došlo v důsledku používání štítků jiných dodavatelů.
- 6 Tato záruka nijak neomezuje vaše zákonná práva zákazníka.

#### Co dělat, když váš přístroj nefunguje?

DYMO nabízí následující možnosti:

- **DYMO webová stránka:** Navštivte stránky [www.dymo.com](http://www.dymo.com), na kterých naleznete potřebnou pomoc. Klikněte na sekci "Podpora", kde získáte informace o DYMO výrobcích - odpovědi na nejčastěji kladené dotazy a řešení známých problémů. Informace naleznete i v návodu k použití.
- **DYMO Helpdesk:** Můžete též kontaktovat naši společnost telefonicky, pracovníci našeho zákaznického servisu se vám budou snažit pomoci určit druh problému a navrhnout řešení:  
CZ                      239 016 817                      Intl                      +44 203 564 8356
- **Poprodejní servis:** v případě poruchy štítkovače si tento můžete zaregistrovat na webových stránkách [www.dymoservice.com](http://www.dymoservice.com), zde Vám budou poskytnuty instrukce kterak poslat štítkovač na opravu.